

CREAR VIDEOCLIPS: UNA PROPUESTA A PARTIR DE POESÍA LATINOAMERICANA

Proyectos institucionales para la escuela secundaria



“Crear videoclips: una propuesta a partir de poesía latinoamericana”
de Silvia Andrea Contín. Coordinadora Región 3 del Plan Nacional de Lectura;
plecturacontin@gmail.com.

© Plan Nacional de Lectura
Agradecemos la colaboración de Enrique Martínez Salanova;
www.grupocomunicar.com

Coordinación Pedagógica de la colección: Graciela Bialet
Diseño de tapa y colección: Plan Nacional de Lectura 2010



Ministerio de Educación de la Nación

Secretaría de Educación
Plan Nacional de Lectura 2010
Pizzurno 935 (C1020ACA) Ciudad de Buenos Aires
Tel: (011) 4129-1075/1127
planlectura@me.gov.ar - www.planlectura.educ.ar

República Argentina, 2010

CREAR VIDEOCLIPS: UNA PROPUESTA A PARTIR DE POESÍA LATINOAMERICANA

Cuando soplan los vientos de la inmediatez y la hiperestimulación, cuando la cultura del espectáculo y lo sensacional se imponen a lo racional y abstracto, los educadores como navegantes no podemos dirigir el timón a nuestro propio gusto. Es preciso sintonizar con el otro, conocer la naturaleza, la fuerza y la dirección de sus esfuerzos comunicativos, para poder dejar alguna huella.
Ferrés, Joan. *Educación en una cultura del espectáculo.*

¿Leer a través de lenguajes audiovisuales?

Los jóvenes configuran sus identidades en espacios cada vez más complejos, alternativos y fronterizos, allí donde se encuentran el texto escrito, la imagen electrónica y la cultura popular. Protagonizan experiencias culturales distintas y poseen sin duda nuevas formas de percibir, sentir, escuchar y ver a las que no podemos darles la espalda si pretendemos que la escuela secundaria sea cada vez más crítica, atractiva y creativa.

El trabajo con jóvenes en la escuela secundaria o el contacto con ellos en otros espacios de intercambio demuestra que poseen una enorme facilidad en el manejo de los lenguajes audiovisuales y que haciendo uso de ellos producen a menudo diversidad de mensajes. Según el estudio realizado por Morduchowicz:

Las casas argentinas tienen más pantallas que libros y diarios, todas tienen televisión, el 60% tiene más de dos televisores, más de la mitad tienen teléfonos celulares. Los jóvenes usan pantallas todos los días, porque aun cuando sólo un 30% tiene ordenador en su casa, casi un 90% lo usa frecuentemente en locutorios y cibercafés.

Estos usos cotidianos y espontáneos no conllevan naturalmente al

desarrollo de un sentido y pensamiento crítico respecto al consumo mediático. Es necesaria para ello una “mediación educativa” que permita recoger los hábitos culturales de las y los jóvenes y ayudarlos a tomar distancia, analizar, contrastar y comprender la naturaleza compleja de los mensajes audiovisuales, sus mecanismos de producción y recepción. De este modo se pretenden superar las falsas dicotomías lectura-imagen, aprendizaje-recreación, placer-comprensión; y encontrar distintas formas de acercarlos a los chicos una diversidad de lenguajes en los cuales encuentren canales y modos alternativos de aprender, formas variadas de expresar lo que les interesa, preocupa y motiva como jóvenes, sin perder de vista la necesidad de apropiarse de los contenidos formales que la escuela secundaria propone actualmente y de su intensa función social y propedéutica.

¿Por qué esta propuesta?: Justificación y encuadre teórico

Aguaded y Contín (2002) expresan:

Los medios de comunicación presentan básicamente tres vías de inserción curricular: aprender con los medios, incluyendo a los mismos como auxiliares didácticos, aprender los medios, tomando a ellos como objetos de estudio y crear con los medios, explorando a los mismos como lenguajes válidos para la comunicación y expresión de docentes y alumnos.

En esta oportunidad se prioriza la tercera alternativa.

Desde la convicción de acercar la lectura y los medios en la dirección antes expuesta, se propone apostar concretamente por el encuentro creativo de la poesía, la música y la imagen.

¿Por qué?

Porque la lectura de poesía, el disfrute y comprensión profunda de estos textos seleccionados por docentes, bibliotecarios y jóvenes, puede ser el punto de partida para crear videoclips que muestren de qué modo ese poema fue resignificado, interpretado y qué resonancias particulares dejó en el o los lectores en un momento y contexto particular.

Porque crear un videoclip no implica hacer una traducción lo más literal posible del significado del poema, sino por el contrario conlleva un acto de profunda comprensión que implica jugar con la polifonía de voces e imágenes que despliega el poema en cada lector.

Porque es una posibilidad de leer en voz alta, compartir grupalmente los significados y resonancias que genera el poema.

Porque posibilita experimentar y crear, esbozar un guión, realizar una caza o selección de imágenes fijas o en movimiento, seleccionar música o efectos sonoros con el fin de “volver a narrar” o “poner el poema en imágenes y sonidos”, haciendo uso de las múltiples posibilidades que ofrece el lenguaje audiovisual.

Cabe considerar que:

El videoclip musical es una creación audiovisual de naturaleza cinematográfica surgida en el mundo contemporáneo para reflejar a menudo las expectativas e inquietudes de diversos grupos y tribus urbanas, un reclamo consumista para la juventud en su calidad de soporte publicitario de los productos de la industria discográfica y un vehículo para la autoafirmación y/o difusión y/o propaganda de los respectivos grupos y movimientos que alientan e inspiran su génesis al identificarse con una declaración de intenciones, un código ético y una forma determinada de vivir, comportarse y pensar, siendo también consecuentemente un documento antropológico polivalente, contradictorio y versátil. (Sedeño, 2007)

Se lo puede describir también como:

Una forma de arte dinámico en la que lo visual y lo musical se combinan, a través de lo que se produce una interacción entre las dos partes. Con eso se logra un efecto único que sería imposible sin la interacción entre ambas partes. La forma ideal es la música visual, es una fascinante combinación de disciplinas que se complementan mutuamente, esa combinación de formas, colores y música crea ilimitadas posibilidades de expresión artística. (Sedeño, 2007)

OBJETIVOS

Que los estudiantes de la escuela secundaria:

- Disfruten de la lectura de poesía y conozcan autores latinoamericanos.
- Desarrollen criterios de selección para el armado de un corpus de poesía, con el apoyo y mediación de docentes y bibliotecarios.

- Experimenten con el lenguaje audiovisual a partir de los textos seleccionados.
- Desarrollen un sencillo producto audiovisual (videoclip) con el aporte de docentes de diversas áreas.
- Intercambien y socialicen sus producciones audiovisuales con alumnas y alumnos de otras instituciones participantes en la región y el país.

ACTIVIDADES SUGERIDAS A LAS Y LOS DOCENTES PARA LA IMPLEMENTACIÓN DE ESTA PROPUESTA

Para participar en este proyecto se sugiere a los docentes el siguiente guión didáctico básico, que será reformulado y ajustado por cada institución.

Etapa exploratoria: recorridos poéticos

Algunas de las actividades podrían ser:

- Lectura de diversidad de poemas o canciones de autores latinoamericanos. Se podrá trabajar con el apoyo del docente de Lengua, Música u otros y el bibliotecario escolar, con el objetivo de potenciar la lectura y selección placentera del poema con el que finalmente se hará la producción audiovisual. Este momento se espera que incentive la lectura de diversos autores de poesía latinoamericana y que sea de naturaleza exploratoria.

Etapa de indagación teórica y selección de materiales

Algunas de las actividades podrían ser:

- Navegar en internet, visitar videoclubes y ver videoclips para su exploración crítica. Realizar la elaboración de un primer borrador con cuestiones a tener en cuenta para crear uno. Intercambio y discusión en pequeños grupos acerca de estas pautas.

- Uso de distintos motores de búsqueda y lectura de material en internet sobre videoclips, circulación del material a través del uso del correo electrónico. Entrevistas a responsables de medios locales o expertos que vivan en la ciudad y se dediquen a edición de videos. Se sugiere la lectura detenida de la página de Enrique Martínez Salanova (<http://www.uhu.es/cine.educacion/cineyeducacion/haciendocine1.htm>), con el fin de orientar los diferentes momentos de trabajo, partiendo de la idea y hasta llegar a la producción audiovisual. También el análisis del material del mismo autor sobre montaje cinematográfico, ubicado en: <http://www.uhu.es/cine.educacion/cineyeducacion/videoclips.htm>.
- Selección del o los poemas con los cuales se trabajará. Su lectura en voz alta, intercambio de opiniones e impresiones en grupo. A partir de ahí, producir una secuencia de imágenes (se podrá realizar para ello un ejercicio creativo de visualización de escenas encadenadas y el docente o bibliotecario leerá el poema). Puesta en común de los aportes de los diferentes grupos para acordar un primer guión de trabajo. Se podrían escribir, discutir, corregir y seleccionar uno entre todos. Se encuentran disponibles también en la web (www.uhu.es/cine.educacion/guiascine/0guiacine2.htm) las guías didácticas elaboradas por Enrique Martínez Salanova donde se presentan tres unidades didácticas que podrían ayudar a secuenciar el trabajo: de la idea al guión, del guión a la filmación y de la filmación a la producción.

Etapa de recolección y selección de imágenes y sonidos

Algunas de las actividades podrían ser:

- A partir del guión, toma de fotos o filmaciones, selección de canciones que permitan construir el videoclip. Se podrían visitar disquerías y pedir ayuda al profesor de Música para su selección. Es importante tener en

cuenta la interpretación del poema elegido y la posibilidad de comunicarlo a través del video y la música.

No olvidar que el videoclip es una forma de arte dinámico donde lo visual y lo musical se combinan y se produce una interacción entre las dos partes: combinación de formas, colores y música que crea ilimitadas posibilidades de expresión artística. No es una simple traducción del texto, sino una reinterpretación siempre personal y subjetiva.

Etapa de edición, socialización y evaluación

Algunas de las actividades podrían ser:

- Edición del material con el apoyo de docentes, alumnos, colaboradores externos. La duración sugerida es de de 1 a 3 minutos. Revisión y confrontación de versiones hasta lograr una producción final. Junto a ella se sugiere a los docentes realizar una documentación narrativa de la experiencia, donde consignarán los siguientes datos:

Autores del trabajo: docentes y alumnos: datos de contacto: dirección, mail, teléfono.

Comentar de qué modo la escuela toma y adecua esta propuesta a sus necesidades. Lecturas realizadas para llegar a la selección y breve relato de la experiencia (dos carillas como máximo). Aquí se espera que se cuente cómo fue realizado el trabajo y sus diferentes momentos. Opinión valorativa de los docentes y alumnos que realizaron la experiencia. Se reunirán aquí las voces de chicas, chicos, docentes y otros actores, a efectos de conocer de qué modo esta experiencia fue vivida por la comunidad educativa. Se agregará la ficha técnica del trabajo, indicando duración del video y una descripción breve de su contenido.

- Jornada de lectura y muestra escolar de videoclips en la escuela: en este momento los diferentes grupos convocando a madres, padres y miembros de la comunidad educativa, compartirán rondas de lectura en voz

alta y mostrarán las producciones audiovisuales realizadas. Por otro lado, el Plan Nacional de Lectura habilitará espacios para la circulación e intercambio del material producido.

- Creación de un portafolio de materiales donde se archiven los borradores y se vaya documentando en una bitácora los momentos más importantes de la experiencia. Estos archivos podrían ser abiertos, compartidos y evaluados críticamente desde una mirada múltiple que reúna opiniones y valoraciones de docentes, bibliotecarios, alumnos, familias y otros actores sociales involucrados.

RECURSOS NECESARIOS

- ▶ 16 horas extra para el trabajo de planificación del equipo de profesores que se comprometan en el proyecto, donde también se involucren madres y padres voluntarios; y también invitar a responsables de medios de comunicación de cada ciudad.
- ▶ 30 horas de trabajo extraescolar para los docentes que supervisen los grupos de trabajo de estudiantes y padres.
- ▶ Espacio físico: se sugiere el uso de la biblioteca escolar y de salas de grabación de medios locales que deseen participar en la experiencia junto a las escuelas que se involucren.
- ▶ Equipamiento tecnológico: cámaras de foto, videos, reproductores de cd y dvd.
- ▶ Dotaciones de libros, cd, dvd.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Aguaded, J. y Contín, S. (comp.). *Jóvenes, aulas y medios de comunicación*. Buenos Aires, La Crujía, 2002.

Ferrés, J. *Educación en una cultura del espectáculo*. Barcelona, Paidós, 2000.

Martínez Salanova, E. Haciendo cine en el aula, página personal de cine y educación. En <http://www.uhu.es/cine.educacion/cineyeducacion/haciendocine1.htm>.

Martínez Salanova E. El Montaje. En <http://www.uhu.es/cine.educacion/cineyeducacion/videoclips.htm>.

Morduchowicz, R. "No hay que tenerle miedo a la tecnología". Entrevista en *La Nación*, Enfoques, 22-1-10. En http://www.lanacion.com.ar/nota.asp?nota_id=1001572.

Sedeño, A. "La Narración y descripción en el videoclip musical," Revista *Razón y Palabra*, N° 56, abril-mayo 2007. Atizapán de Zaragoza, Estado de México. En <http://www.cem.itesm.mx/dacs/publicaciones/logos/anteriores/n56/asedeno.html>.

Otros materiales interesantes para la consulta de los equipos docentes

Comunicar. Revista Científica Iberoamericana de Comunicación y Educación. En <http://www.grupocomunicar.com>.

Ferrés, J. *Video y Educación. Papeles de Pedagogía*. Barcelona, Paidós, 1997.

García Canclini. *Lectores, espectadores e internautas*, Buenos Aires, Gedisa, 2007.

Martínez Salanova, E. *Aprender con el cine, aprender de película. Una visión didáctica para aprender e investigar con el cine*. Huelva. Grupo Comunicar, 2002.

Petit, M. *Nuevos acercamientos a los jóvenes y la lectura*. México, Fondo de Cultura Económica, 1999.

Piscitelli, A. *Nativos digitales. Dieta cognitiva, inteligencia colectiva y arquitecturas de la participación*. Buenos Aires, Editorial Santillana, 2008.

Urresti, M. *Ciberculturas juveniles*. Buenos Aires, La Crujía, 2008.



**Ministerio de
Educación**
Presidencia de la Nación



**200 AÑOS
BICENTENARIO
ARGENTINO**

LECTURA PARA TOD@S

**PLAN NACIONAL
DE LECTURA**



PROGRAMA EDUCATIVO NACIONAL
PARA EL MEJORAMIENTO DE LA LECTURA